

ARABPOP

RIVISTA DI ARTI E LETTERATURE
ARABE CONTEMPORANEE

ARABPOP

Revue des arts et des littératures arabes contemporaines

Éditions Tamu (<https://tamuedizioni.com/>)

Appel à contributions

n. 4 Printemps 2023

بيت/Maison

Notre *maison* n'a pas à voir seulement avec l'architecture: c'est aussi une manière de choisir et d'occuper un espace, un diaphragme qui se dresse entre nous et le monde, duquel il nous sépare et avec lequel il nous met en communication. Vivre est une dimension qui coïncide presque totalement avec celle d'exister, une manière presque universelle d'être au monde. Les environnements domestiques, les *chez-soi* nous parlent d'affections, de relations, d'esthétiques et de modes de vie à la fois privés et collectifs et en constante évolution.

Extension du corps et refuge, la maison à la fois comme bâtiment et foyer trace une ligne entre ceux qui peuvent se permettre de tenir son existence pour acquise et ceux qui luttent pour en avoir une, se heurtant aux processus historiques qui ont transformé la vie d'un droit humain inaliénable à la propriété privée et à la spéculation. Si les bâtiments futuristes et élitistes sont conçus d'en haut, les visions utopiques de la domesticité résistent encore et la prolifération de solutions autonomes et d'habitats informels n'arrête pas; vivre devient alors un geste de résistance et d'affirmation de la dignité humaine.

Le foyer, comme nous le disent les événements historiques, peut aussi s'avérer dangereux et obliger ceux qui y vivent à en chercher et à en occuper un autre, souvent précaire, temporaire et situé à des kilomètres. Par ailleurs, pour beaucoup de personnes, le foyer est une cage incontournable: lieu liminal et inviolable, c'est dans ses murs que se cachent parfois des maltraitances et des violences difficiles à dénoncer, comme celles dont sont victimes les membres de la famille, les soignants et les travailleurs domestiques dans des conditions de fragilité particulière.

Mais vivre, c'est aussi imaginer et donner forme à quelque chose qui n'existait pas auparavant. C'est donner forme à la créativité et apprivoiser son démon, comme en témoigne le fait que *bayt*, qui en arabe contemporain signifie maison mais identifie à l'origine la tente bédouine, signifie aussi «vers poétique». Et, en parlant de mots, la myriade de façons que l'arabe utilise pour désigner la maison suscite l'émerveillement: du *bayt* au *dar*, du *manzil* au *maskan*, des subtils glissements sémantiques évoquent les multiples sens de vivre, un verbe de tous les jours qui contient de nombreux mondes. Pour **Arabpop/Maison** nous recherchons des personnes capables de nous en parler, en portant leur regard sur les arts et les littératures qui les représentent, les construisent ou les bouleversent.

Arabpop/Maison aura comme rédacteur en chef invité la blogueuse, podcaster, chercheuse et activiste italo-palestinienne Laila Sit-Aboha

En particulier, pour ce numéro, nous recherchons:

- Nouvelles, poèmes, BD et extraits de romans en arabe, anglais, français, italien et allemand, jamais publié en italien;
- Traductions non publiées de l'arabe vers l'italien de nouvelles, poèmes, extraits d'essais et de romans, BD;
- Articles, long formats, courts essais et interviews en italien;
- Photos;
- Illustrations éditoriales;
- Critiques de livres arabes (essais, romans, poésie, etc.) traduits ou encore inédits en italien;
- Critiques de films, albums de musique, expositions et autres événements.

Comment collaborer avec nous

Si vous souhaitez collaborer à la revue, envoyez votre abstract (maximum 400 mots) ou vos images basse résolution à redazione@arabpop.it au plus tard le **10 janvier 2023**, en accompagnant le matériel d'une courte biographie (max 100 mots). Pour les interviews, vous devez préciser si vous avez déjà un accord préalable de la part de l'interviewé et définir dans le résumé les principaux sujets que vous comptez aborder.

Si après la soumission votre proposition est acceptée, vous serez contacté/contactée par la rédaction **avant le 25 janvier 2023**.

Les contributions doivent être livrés au plus tard le **28 février 2023**.

Les contributions sélectionnées seront payées.

